

免費
贈閱

歡迎取閱

真理報

美東版

華人基督教月報 TRUTH MONTHLY



第 272 期

2024年 4月



電子版真理報

出版 | 紐約基督徒短期宣教訓練中心
NY Christian Short-Term Mission Training Centre
140-44 34th Ave, Unit CA&CB, Flushing, NY 11354
Tel: 718-460-9308 Email: truthmonthly@nystm.org
www.nystm.org/truthmonthly/

耶穌說：人子來，為要尋找、拯救失喪的人。(路加福音19:10)



林向陽

人生何價？

難忘經歷

有一年初秋，我和外子與一些寮國朋友到華府郊外的農場買牛肉。他們幾家約定要買一頭活生生的牛，然後把牛殺死再瓜分，說比在超級市場便宜很多。我們是基於好奇心去的，聽說當牛被牽到宰殺之地時，會有感而淚下，不知是真是假。況且自己宰牛取肉，不但價廉物美、極度新鮮，又可以趁此機會與孩子們到農場玩玩，增廣見聞，何樂而不為？於是一行十多人浩浩蕩蕩的開車前去。

到達農場時，看見已經有兩群人正在殺牛。看到那血淋淋的一幕，的確後悔此行。輪到我們買牛時，寮國朋友先挑選了一頭肥大、毛色烏黑發亮的大公牛。農夫就把公牛牽到一大塊的水泥地上，熟練地從牆上取下一支獵槍，放入一顆子彈，對準牛的腦袋，「砰！」的一槍，祇見牛癱瘓倒地，抽搐幾下，動也不動了。朋友們一齊喊好，興奮地蜂擁而上，在兩個小時內就把這頭大牛分割了。他們還把從家裏帶來的辣椒粉、薑絲、糯米飯拿出來，混著一些剛從牛腿上割下來，血淋淋尚有餘溫的牛肉，津津有味地大吃起來。看得我們目瞪口呆，心裏感慨萬分：牛真是一隻全身是寶的動物，不但皮、肉、牛奶大有用途，就是連骨頭、內臟，糞便都有用處。若農夫槍殺的不是一頭牛，而是一個人，那會是一個何等驚人的場面！相信在場的眾人都會四散奔逃，誰也不敢看這個曾經擁有生命氣息的軀體，遑論分割取肉吃了。

人處處比不上動物

其實，人有許多比不上動物的地方，論能耐辛勞，人那裏比得上牛能整天拖著重重的犁，來回不停地耕作而不疲累？論體力，人那能比得

上馬、駱駝，能長途跋涉而不虛脫？人也不能如鳥，能在空中任意飛翔；不能如魚，能在水中生存；也不能像狗、貓或其他動物，能聽見一些人所不能聽到的聲音。

人不但有許多比不上動物的地方，而且人的生命脆弱，一些對動物的健康沒有太大威脅的病菌，卻往往使人致命。但是，人卻被稱為「萬物之靈」，能管理萬物，能利用神所賜的聰明智慧作諸般的發明，發掘神在萬有中的豐富，這是因為人是神按照祂自己的形像創造的，神還把生命的氣息賜給人，故此，人有思想，有感情和靈命上的需要。在伊甸園，始祖的確是天之驕子，與永生神是毫無攔阻、親密的交通，享受神極大的豐盛，運用神賜給他們的才能管理園中的一切，夫唱婦隨、活在天上人間的樂境中。

可惜後來始祖犯罪背逆了神，於是罪進入了世界。因為「罪的工價乃是死」，從此，人不但終生要「汗流滿面，才得糊口」，而且正如神所宣告的：「你（人類）本是塵土，仍要歸於塵土。」罪使人與神隔絕，人不但肉體會死亡，人的靈因離開神也陷在永遠的滅亡中。

離開神，人生苦不堪言

故此，人必須面對死亡，而活著的歲月也是充滿勞苦愁煩，異常短暫，宋朝大文豪蘇東坡曾稱人生如生命極度短暫的小昆蟲「蜉蝣」。國人又稱人生「如夢」、「如朝露」、轉瞬夢醒，已是人生的終結。而聖經對人的生命描寫是：「你們原來是一片雲霧，出現少時就不見了。」（雅四：14），隨著生命的消逝，我們終會「永遠無人記念……日後都被忘記」（傳二：16）。能不令人悲哀嗎？

但是生命的盡頭卻不是一切的了結，「人死並不如燭滅」。因為神清楚在聖經上宣告：

「按著定命，人人都有一死，死後且有審判。」（來九：27）

看得這裏，可能你會說：我是個大好人，面對神的審判應當沒問題吧？

但是，聖經卻說，世上「沒有一個義人，連一個也沒有，沒有明白的，沒有尋求神的。」（羅三：10-11），我們晝夜思想的都是惡，請舉目四顧：世界各處人慾橫流：人人「專顧自己，貪愛錢財、自誇、狂傲、謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔、無親情、不解怨、好說謊言、不能自約、性情兇暴、不愛良善、賣主賣友、任意妄為、自高自大、愛宴樂不愛神……」（提後三：1-4）而且「他們雖然知道神，卻不當神榮耀祂，也不感謝祂。」（羅一：21）這豈不是我們生命充滿罪污的寫照嗎？我們撫心自問，心底難道沒有絲毫的自私、惡念或貪婪嗎？神是全然聖潔的。祂決不會以「有罪的」當作「無罪的」，試想，滿身罪污的人，要接受全能、聖潔神的審判，那是多麼可怕的事情！

耶穌愛你，為你代死

幸好我們的神不但是公義、聖潔，祂也是一位極其慈愛的主，祂因愛我們，就差派祂的獨生愛子耶穌，道成肉身，為童貞女所生，降生人世，為我們付罪債捨命十字架上，好叫我們『因基督耶穌的救贖，就白白的稱義。』（羅三：24）

親愛的讀者，神愛我們，祂「不願有一人沉淪，乃願人人都悔改。」（彼後三：9）祂不會因我們相貌平凡、家庭背景不如人、學問才幹無一處可取而對我們有所取捨。祂也不會因我們的過犯離棄我們，祂甘願為你、我死在十字架上。

.....（文轉第2頁）

人生何價

..... (文接第1頁)

正如聖經記載：「基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了。」(羅五：8) 神的大愛是毫無保留，完全付出，而且不計代價的。

親愛的朋友，願你也能趕快來信靠祂，接受耶穌基督為你的救主，使你的罪得神的赦免，成為神的兒女，得著神所賜的永生。

信靠耶穌，福杯滿溢

在接受耶穌基督為救主的那一刻，我們的罪已經得神赦免，得著永生，罪惡不能再捆綁我們，更有聖靈來居住我們心裏，作我們人生隨時的幫助。

故此，我們也不會因人生面臨的挑戰而膽怯，因歲月的逝去而徒呼奈何，也不會因未知的將來而驚惶不安，因為我們知道神掌管明天，沒有神的允許，沒有一件苦難會臨到我們。

我們更不會因疾病纏身，面臨死亡的冷河時而惶恐不安，因為我們知道死亡只不過是進入永生的一扇門，正如使徒保羅所說：「我們原知道，我們這地上的帳篷若拆毀了，必得神所造，不是人手所造，在天上永存的房屋。我們在這帳篷裡嘆息，深想得那從天上來的房屋，好像穿上衣服。」(林後五：1-2) 故此，即使離世時，我們依然有從天上來的平安，渴望與主同在的福樂。請問：這樣的人生豈不是福杯滿溢，令人羨慕嗎？

親愛的朋友，這樣豐盛、有價值的人生，豈不是我們渴望擁有的嗎？願你也能接受耶穌基督作你的救主，使你在世上寄居、如朝露的短暫人生充滿意義與喜樂！



波士頓西區宣道會
Greater Boston Chinese Alliance Church
239 N. Beacon Street, Brighton, MA 02135

主日崇拜: 上午十一時十五分 (粵語/國語/英語)
(亦在教會網站 www.gbca.net 同步直播)

主日學: 上午九時三十分

團契和其他小組聚會, 請電話查詢。

葉大為牧師 Rev. David Yip
網頁: gbca.net 電話: 617-254-4039
電郵: gbca.church@gmail.com



紐約華人宣道會
New York Chinese Alliance Church

誠徵傳道牧者 ASSOCIATE PASTOR

職責概要及範圍
協助主任牧師帶領會眾實踐神對教會的使命。定期向主任牧師、理事會和執事會作報告和跟進。

- ◇ 禱告事工
- ◇ 講道和教導
- ◇ 本地和海外差傳
- ◇ 門訓牧養
- ◇ 小組事工
- ◇ 行政工作

申請資格及具有的個人特質

1. 有神清晰的呼召、具備牧者的心腸和必須有委身事奉的態度
2. 正統神學訓練、具福音派神學院協會認可的道學碩士學位。
3. 神學院畢業後最少有2-3年全職牧會經驗。
4. 閱讀並書寫流暢中英文、說流利廣東話、可用國語及英語溝通。
5. 認同並完全遵從美國宣道會的信仰宣言、會章和附則。
6. 認同及推動紐約華宣的異象願景和方向、持守職責範圍中列舉所需具備的素質。

聯絡方法
請將以下內容寄至: pastorsearch-cmap@nycac.org
• 個人履歷、個人得救/全職事奉呼召見證、三個講道錄音音訊/視頻範本

160 Eldridge Street, New York, NY 10002 (212)533-3808
<https://nycac.life/recruiting> (詳細聘請資料, 請參閱教會網站)



紐約華人福音會 CEMC
Chinese Evangel Mission Church
97 Madison Street, New York, New York 10002

【誠聘一國語事工牧者】

- 神學院畢業、正統福音信仰
- 能以流利國語講道
- 重視建立信徒、傳福音、差傳事工
- 能以英語溝通, 懂粵語更佳
- 三年或以上的牧會經驗

請書請提交: (1) 電郵至: pastoral.search@cemc-m.org
(2) 郵寄至: C/O Pastoral Search Committee Chinese Evangel Mission Church
97 Madison Street, New York, NY 10002



E Q 在 線



• 余德淳 •

升學、退學 與退化

昨天日記談到幫助病友及長者掌握自己的生存優勢，提升自己對生命的熱愛。今天我想參考另一位大哲學家維特根斯坦的真實哲理，他提醒我們要區別生命中有那些無法彌補的問題，故此，不應該浪費時間去想：「我曾經在過去不珍惜學習的日子……」，「我曾經花費了很多冤枉錢在某些生意上……」，「我曾經責怪現在已逝世的某些親人……」等等。

這些都是一個病人或長者耿耿於懷的心事，從他們的表情看出他們仍然很沉溺於長期的懊悔中。

心理照顧，就是坦白告訴對方我們應該放時間在能夠得到收益的問題上，例如「打個電話對正在考試的孫兒說些祝福的話」，「今天想聽一首很勵志的聖詩」，「找鄰座剛康復的舍友說上帝愛他」，「留意最近有一個旅行的通告想想重遊舊地……」

聖經有值得我們思考的慈愛的話：「耶和華有憐憫，有恩典，不輕易發怒，且有豐盛的慈愛。祂不長久責備，也不永遠懷怒。祂沒有按我們的罪過待我們，也沒有照我們的罪孽報應我們。天離地何等的高，祂的慈愛向敬畏祂的人也是何等的大！東離西有多遠，祂叫我們的過犯離我們也有多遠！」(詩篇103:8-12)

想「上帝的慈愛向敬畏祂的人也是何等的大」，我們的心歸回上帝，就可以得安寧。

今早喜樂園Lillian分享：越來越覺得，神透過護心喜樂園讓一班癌症同路

人聚在一起，是要藉著一個「生命影響生命」的進程來讓人經歷祂的愛和實在。從起初確診患癌以為天塌了下來，但當遇上同路人，發現原來可以有另一種態度和角度去面對癌症時，頓然醒覺，其實自己也可以活得不一樣。

我在「舍下」認識了很多生命戰士，他們教會了我很多，原來除了喜樂的心，感恩的心也同樣是一劑良藥。PET Scan報告結果正面，固然感恩，但報告不似預期也同樣感恩，因為他們會說：「感恩清晰知道要轉藥！」；指數合格可以繼續療程固然感恩，但指數不合格療程要暫停也同樣感恩，因為他們會說：「感恩可以暫停療程休息一下！」。

聖經說：「要常常喜樂，凡事謝恩；因為這是神在基督耶穌裏向你們所定的旨意。」(帖撒羅尼迦前書5:16-18) 記得以前牧者曾教導，跟隨主並非因為祂保佑我才信，而是一個終身的決定，不論是順境逆境，也定意相信我的好處不在祂以外，就常懷著感恩的心去領受神給我的一切。這兩星期我再次經歷類風濕關節炎發作帶給我的學習。雖然全身關節和肌肉發炎酸痛影響了睡眠，和出現心驚的感覺及呼吸不順，但我仍要感恩因為這是出於神的提醒，祂拍一下我的頭提醒我要停一下呢！

小時候玩「找不同」，現在要玩「找感恩」，相信定能找出不一樣的平安和喜樂，因為這是神在基督耶穌裏向我所定的旨意。

作者：余德淳博士為余德淳訓練機構創辦人及總監，為資深應用心理學及輔導學講師。榮獲香港第一屆優秀社工獎，為港大社會科學碩士、香港基督教輔導學院榮譽教牧學博士。香港短宣中心董事及總幹事助理（義務），國際短宣使團國際董事及常委。



弱者、有苦難時才需要信耶穌嗎？

• 洪順強 •

有些人不要信耶穌，因為他們以為弱者才需要信；又或者有苦難、有需要時才考慮去信，這樣的想法對嗎？讓我們來想想看。

窮則呼天，痛則呼娘

我們中國有古語說：「窮則呼天，痛則呼娘。」這種求助的本能，可能在日常生活中會被種種世事埋沒，但到病痛來到，生命遇著危險，甚至前路黑暗絕望之時，很可能就會自然顯露出來。人既有這種本能，難道我們可以說它是錯的嗎？當然不可以。正因為有這種呼喊的本能，很多人才因此得著解救。看過一篇分享：

曾有一位傳道人，有一次從南美洲森林經過，忽然聽見有人喊叫救命聲，於是順著聲音奔去。跑到一條河邊，看見一人乘著獨木小舟，從上直往下流。水流很急，並且隔不多遠，有一瀑布，若是無人援救，那人一定要被沖下瀑布去了。正當危急時刻，那人竭力喊著說：「神阿！救救我！救救我！」傳道先生見此情形，便設法將他救了起來。

第二天，傳道先生又從森林經過，看見河的那邊，有幾百人聚集，有一個人正在那裡演講，他就去聽，看看到底講甚麼。那人正在講到神的問題，講了很多的理由，說沒有神。講完之後，那人對大眾說：「我已經講了這麼多的理由，若是有誰不服，要想駁我，儘管提出來。」這位傳道先生，就上台當眾說道：

「我不反駁，我也不講甚麼理由，我只講一個故事給你們聽：昨天我正行路走過對面的森林，聽見有人喊救命說：『神阿！神阿！求你救救我！救救我！』這樣不斷地喊著。我就順著聲音奔去，跑到一條河邊，看見一人坐在一隻獨木舟上，水流很急，而且臨近一個瀑布，生命極其危險，我就把他救起送他到家。今天我向各位介紹一下，昨天在船上喊著說『神阿！求你救救我！』的那一位，就是今天這位講許多理由說沒有神的先生。我說得有沒有理由，請諸位去問他自己罷！」

我們要問的是，誰賜給人這種懂得呼求神的本能？聖經羅馬書 1:19 說：「神的事情，人所能知道的，原顯明在人心裡，因為神已經給他們顯明。」人心中有神的觀念，原來是在神創造人時已經給了人，只不過人不懂得在日常生活中去信靠神、經歷神。

弱者呼求耶穌幫助是好事

聖經記載了當耶穌到世上來時，不少人去找祂求幫助，例如馬可福音 1:40-42 記載：

「有一個長大痲瘋的來求耶穌，向祂跪下，說：『你若肯，必能叫我潔淨了。』耶穌動了慈心，就伸手摸他，說：『我肯，你潔淨了吧！』大痲瘋即時離開他，他就潔淨了。」還有很多不同的例子，記載了耶穌到世上來時，祂的確幫助了不少的人，無論是曾被鬼附著的、有病的、有殘疾的等等；祂都給他們一一治好。

故此在人所看來的弱者，他們若肯呼求耶穌得著幫助，是好事呀！假如你說弱者才需要信耶穌，又或者有苦難有需要時才考慮去信靠祂，表明你現在是剛強沒有缺乏的人，我們為你擁有的健康、財富及所需要的高興。然而，每個人都沒有軟弱的時候，世事變幻莫測，還有天災人禍、世界被污染，人總會遇上病痛及苦難，那時誰都不能誇口，只希望你那時懂得去呼求主耶穌的幫助。

今天，並不是弱者才呼求耶穌幫助，其實有很多知識份子、專業人士、富有的人、有權有勢的人，因著有需要而自己無法應付時，他們嘗試去呼求主耶穌，後來更因為耶穌聽了他們的禱告祈求，認識並且接受了耶穌為救主。

為著你擁有這一切的豐富感恩

即使人自覺不是弱者，好像不需要信靠耶穌，但人卻應為自己擁有這一切的豐富感恩，這叫飲水思源。在加拿大及美國在十月及十一月都有感恩節，你知道它的來源嗎？這個節日是因著英國探險家慶祝能夠生存而來的。在 1578 年，一位英國探險家馬丁法貝瑟 (Martin Frobisher) 和他的船員舉行了一頓特別的晚餐，以感謝上帝讓他們安全地穿越北美北部，進入今天的加拿大努納武特地區。加拿大是北美第一個慶祝感恩節的國家。其他後來的移居者繼續這種「感恩」儀式。在 1621 年的秋天，英國清教徒乘坐五月花號橫越大西洋後抵達北美洲，這群新移民為存活、為豐收及有棲身之所感謝上帝。從此這一習俗就沿續下來，並逐漸風行各地。在 1957 年 1 月 31 日，加拿大正式訂定每年十月的第二個星期一為感恩節，美國也定為每年十一月的第四個周四為感恩節。可見感恩節這天感謝萬能的上帝對北美移民的保佑。



主耶穌是造物主，祂創造了萬物及一切，人若能享受祂所賜予的東西，應該獻上感恩，否則就是忘恩。人的問題往往在此，聖經說：「自從造天地以來，神的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。因為，他們雖然知道神，卻不當作神榮耀祂，也不感謝祂。他們的思念變為虛妄，無知的心就昏暗了。」(羅馬書 1:20-21)

故此，弱者有苦難時求主耶穌後得著幫助，我們為他們感恩，但所謂的強者更應該感恩，因為人所擁有的都不是必然的，全都是恩典！

人人都是罪人、都需要信靠耶穌

聖經告訴我們：「世人都犯了罪」(羅馬書 3:23)，人最要明白的，不是有病痛苦難時才需要信耶穌、求耶穌，沒有病痛時也需要，因為人人都是罪人、人人都需要


信靠耶穌。

罪使我們陷在各種的苦難中，更使我們與神隔絕，就算是最健康、最有錢的人，有一天也會生病，最後面對死亡，使我們的人生沒有盼望。還有，聖經說：「按著定命，人人都有一死，死後且有審判。」(希伯來書 9:27) 有罪過的人結局是在地獄裡與神永遠隔絕，這是最可怕的事。

然而，主耶穌愛我們，祂降世為人，為擔當人的罪被釘死在十字架架上，成為代罪的羔羊、第三天從死裡復活，祂成就了救恩，使凡信靠祂的人都可以罪得赦免，並且得到永生(永遠與神同在的豐盛生命)，與神重新建立關係，成為神的兒女。這就是福音。

親愛的朋友，你認識自己是有罪過的人嗎？你知道自己需要救主耶穌基督嗎？快快謙卑下來，承認自己的罪，悔改歸向主耶穌、跟隨祂。

作者：洪順強牧師，前任溫哥華短宣中心總幹事，現任國際短宣使團總幹事(義務)

 恩典華人宣道會 Grace Chinese Alliance Church Of C & MA	
5623 7 th Ave. Brooklyn, NY 11220 網址: www.gcacnyc.org	
<誠聘主任牧師>	<誠聘英文堂代任牧師>
<ul style="list-style-type: none"> *能用粵語和英文講道 *並能用國語溝通更佳 *宣道會認可正統神學院畢業 *五年或以上牧會經驗並被按立 	<ul style="list-style-type: none"> *英語講道 *對美國第二代中國文化有接觸和了解 *有兩年或以上牧會經驗 *對青少年事工有負擔
應徵以上事奉空缺者需有明確呼召，講道教導和勸勉恩賜，並對傳福音、門訓和關懷探訪有負擔和熱誠。	
詳情和申請表已放於教會網站 www.gcacnyc.org/pastoralsearch 另請將個人履歷和查詢問題電郵至 pst@gcacnyc.org	
歡迎參加主日崇拜	
<ul style="list-style-type: none"> • 英文堂：上午 10 時 • 粵語堂：中午 12 時 另有中英各級團契	<ul style="list-style-type: none"> * 楊陳少梅傳道 * 胡小強牧師 * 劉陳玉珊傳道 請電話諮詢 (718)439-1318

你是個好人嗎？

現在出場的是好人先生。而按照好人能上天堂的理論，他一定是第一個進天堂。

這沒什麼啦，盡力把事做到最好就是了。

你十誡都守了嗎？

嗯，差不多嘍。

真是這樣阿？不如一起來檢討看看吧！

呃...好吧。

曾經說過謊嗎？

當然。誰沒說過謊呢？

那你怎么稱呼說謊的人呢？

曾經偷過東西嗎？

可是你剛剛說了，自己是個騙子。

騙子。

沒有！

我承認，小的時候，是曾偷過一次糖果。

那你怎么稱呼偷東西的人呢？

小偷。

這可是褻瀆神的名。「不可妄稱耶和華——你神的名；因為妄稱耶和華名的，耶和華必不以他為無罪。」-出埃及記二十章7節。

你剛剛自己承認：自己是個騙子、小偷、褻瀆神名，及在心中犯奸淫的人。而這些還只是十誡中的四項而已。

曾經對人想入非非嗎？

那當然

基督說：「凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與他犯姦淫了。」-馬太福音五章28節。

曾經用神的名字詛咒嗎？

#@*#%! 沒長眼睛啊，笨蛋！

好吧，所以我並不完美。

其實，還沒完呢...

罪不只是做我們不該做的，連我們該做卻不去做都算是罪呢。

然後將這些思緒放到銀幕上讓你的朋友和家人一同觀賞。

「神洞察人內心的隱秘。」 - 詩篇四十四章21節

嘩，那也太難為情了吧。

更何況，即便你每天只犯這五項罪...

一年下來你就累積了一千八百二十五項罪。因此當你到了七十歲的時候，你違反神的律法已經不下十二萬七千次了呢。

「知道應當行的善事卻不去做的，就是犯了罪。」 - 雅各書四章17節

又或者

我們將一個能記錄你思緒的裝置，在你的腦中放一個禮拜。

喂，跟某些人比起來，我根本就是個聖人。

也許是如此。但是標準是在神所定的律法，而不是和其他人相比。

而在審判日那天，你必須對自己的每一項罪做說明。「我們各人必要將自己的事在神面前說明。」 - 羅馬書十四章12節

神為什麼不直接原諒我呢？

我知道我不斷的違反律法，不過難道你就不能睜一隻眼閉一隻眼。事情過去就算了嘛！

你會在法院對法官這麼說嗎...

一個不公義的法官也許會這麼做，但一個好的法官是應該會這麼說：

為了正義，你必須為你的罪付上代價。

神是神聖、公義的法官。祂痛恨罪。基督警告我們神會在憤怒中將這些違祂律法的人丟到永恆的火裡，「在那裡必要哀哭切齒了。」(馬太福音十三章42節)

神非常的愛你。祂差派自己的獨生子耶穌基督來受苦並為你我的罪受死...

並且他戰勝死亡，自墳墓中復活。

咕嘟（緊張的嚥了嚥口水）

這樣說來沒有人可以進天堂吧？

辦法就只有一個...由一個無罪的人願意為你擔當你的刑責，讓正義得以伸張，這樣你就能重獲自由。

你無法靠自己的努力獲得永生，這是神的禮物，應允給所有願意在祂面前謙卑、來到基督面前的人。「當向神悔改，信靠我主耶穌基督。」 - 使徒行傳二十章21節。神必寬恕你的罪並給你一個新的心。因為聖經說：「在基督裡，他就是新造的人了。」 - 哥林多後書五章17節

拿起聖經來閱讀並遵行裡面的道理吧。找一間能幫助你成長的理想教會，並將這個好消息跟其他人來分享！

決志信耶穌的禱告

你若願意信耶穌與上帝和好，你可以誠心向上帝禱告說：

慈愛的上帝、創造宇宙萬物的真神，你為要拯救世人，親自降世為人、就是主耶穌基督，為世人的罪被釘死在十字架上，三日後從死裡復活，勝過罪惡與死亡。現在我誠心認罪悔改，認耶穌基督為主，求主耶穌赦免我一切的罪過，賜我永生成為上帝的兒女。求主耶穌進入我心中，帶領我的一生，並賜福給我和我一家。奉主耶穌基督的名祈禱，阿們。

回應表、請✓

- 我已跟著上述禱告接受耶穌基督為我的救主
- 我更想認識主耶穌基督，請給我有關資料（免費的）
- 歡迎與我聯絡

姓名：_____

聯絡電話：_____

電郵：_____

地址：_____



人生天地線

• 田森傑 •

人生十過

過了春節之後，正是春暖花開最佳旅遊的季節，人人都嚮往未去過的地方，凡走過的路都會用手機拍下美好的回憶！有話說：「走過、路過，千萬不要錯過！」因為人生的一切所有都要過去，唯有自我的心思意念將隨著我們的靈魂在永恆中徘徊。無論何人，都必要面對自己人生的十過，讓我們一起來看看有哪十過呢？

1. 想過的未來：我們從小開始就有許多的理想與夢想，想過自己的未來將會如何發展，立志要將「想過的未來」都實現出來，許多成功的人都會把「想過的未來」做出可行的計劃，付諸行動。不過人生也有許多的遭遇是從未想過的，因為人算總不如天算，意外總是無法預測的！

2. 見過的新事：正所謂「百聞不如一見」，人生最快樂的事情就是看見了從未見過的新事物，從科技的產品到旅遊的景點，新的事物總是為我們帶來許多的驚喜，新的朋友也會使我們的人生添加許多快樂的情感，當然也有一些新的人事會帶來煩惱與痛苦，所以許多長者都會漸漸地對「新的事物」失去安全感，唯有回到舊的環境中才感覺到舒暢，但年輕人則永遠對「新的事物」充滿希望與活力！保持青春活力的秘訣之一，就是不斷地發現新事物，看見新景象而廣增見聞。

3. 嚐過的味道：中國人最講究「吃」的文化，飲食生活是我們人生最重要的享受之一，但是除了食物以外，人生的甜酸苦辣您是否都嚐過了嗎？在人際關係的情感中，樂過、愛過、恨過，在個人的工作與生活的經歷中，也有喜過、煩過、怒過、氣過、罵過、病過、苦過！人生唯有嚐過各種滋味後才會變得更成熟，更歷練！

4. 試過的事物：從小常聽大人說：「經一事、長一智」，許多事情必須經過親身的體驗與嚐試，一旦嚐試過後，就會永遠記在心中，所以人生要有膽量邁開步伐去嚐試新東西，只要有好朋友的鼓勵與支持，就應當勇敢去面對，因為有許多人都已經預先試過了。有許多事情，唯有試過之後才能夠知真假，試過之後才有新經驗！

5. 經過的歷程：人生必須經過許多不同的

歷程，古人以十年為人生成長的階段，孔子說：「吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不逾矩。」《論語·為政篇》十五歲是立志學習的歷程，三十歲是成家立業的歷程，四十歲是明辨事理而有所作為的歷程，五十歲是能夠凡事量力而為，學會聽從天命的歷程，六十歲是能夠聽取各方意見而洞察世事真相的歷程，七十歲已能心想事成而不為所欲為的歷程！這一生的歷程都是一個不斷地在學習成長的歷程，各人所獲得的知識、經驗與智慧也都各不相同！

6. 錯過的時機：機會總是為那些預備好的人所準備的，也是為那些有信心與毅力的人所安排的，但是最終還是由那些能夠當機立斷的人抓住了機會，所以等待機會不如尋找機會，尋找機會不如創造機會，機會從不等人，若是錯過了良機就只好等待下一個機會的到來，不過對於時機的察覺與判斷也是非常關鍵的，有智慧與眼光的人總是會洞察先機，一旦時機成熟就立刻採取行動，絕不拖延，也不猶疑，因為他們不會輕易錯過所當抓住的每一個機會！

7. 度過的難關：人常說：「做人難、難做人、人難做」，學生會遇到「難」題，老師會遇到「難」教育的學生，家長會面對「難」管教的兒女，職場上有「難」相處的老闆與員工，商場上有「難」做的生意，工程上有「難」完成的任務、醫生有「難」治的疾病...，人生總要度過大小的難關，如何解難？如何離難？那就需要高度的智慧與貴人的相助了！

8. 難過的歲月：人生的難關難度過，難過的歲月更難過！失去所愛之人的歲月難過，與難相處之人相處的歲月難過，與病魔搏鬥的歲月難過，債務與官司纏身的歲月難過，在受欺壓與精神壓力下生活的歲月難過，在牢獄中無期等待的歲月難過，在戰亂與災難中逃生的歲月難過！如何能夠在難過的歲月中堅強而樂觀的度過就是人生所面臨的一大挑戰了！聖經中的約伯就是靠著信仰上帝的力量度過了極其痛苦又難過的歲月！

9. 思過的習慣：古人有話說：「靜坐常思己過，閒談莫論人非！」（白話：靜坐時常常思

考自己所犯的過錯，閒談時不要議論他人的錯誤和缺點。）、「持己當從無過中求有過，非獨進德，亦且免患；待人當於有過中求無過，非但存厚，亦且解怨。」（白話：對待自己應當從沒有過錯中尋找過錯，這不只是為了提升自己的道德修養，也是為了使自己免除災禍；對待他人應當從過錯中尋找無過之處，這不只能使自己心存寬厚，還能夠消除相互之間的怨恨。）《格言聯璧》「過」字不但是指時間的「過去」，也指人在所「經過」的年月中所留下的「過犯」，所以古人勸我們要常自我反省在言行中的「過錯」，能夠「思過」、「知過」、「悔過」，當我們有了這樣的習慣，就能夠「勝過」自己的缺點，突破自我的限制！但是對於別人的「過犯」，我們就要學習去「放過」！因為耶穌說：「你們不饒恕人的過犯、你們的天父也必不饒恕你們的過犯。」（馬太福音6:15）

10. 罪過的洗清：人若無債一身輕，人若無罪一生清！耶穌說：「清心的人有福了，因為他們必得見神。」（馬太福音5:8）聖經又說「因為罪的工價乃是死，惟有神的恩賜、在我們的主基督耶穌裡、乃是永生。」（羅馬書6:23）因為世人帶著一生的「罪過」是不可能見到神的，唯有清心無「罪過」的人才能夠來到聖潔的神面前，但是我們世人都犯了罪，如何能夠無罪而一生清心呢？這就是神愛世人的福音，就是現在分享給您的好消息：「惟有神的恩賜、在我們的主基督耶穌裡、乃是永生。」，因著神的恩典而差派了祂的獨生子耶穌基督降世，為世人的「罪過」甘心被惡人釘死在十字架上，擔當了全人類的「過犯」，第三日又從死裏復活，使所有相信耶穌基督的人都能夠因信靠祂而稱義，洗清一生的「罪過」！所以您若要得到永生，單單常思己過也無法得到靈魂的拯救，只有單憑對神的信心，因為聖經說：「人非有信、就不能得神的喜悅，因為到神面前來的人、必須信有神，且信祂賞賜那尋求祂的人。」（希伯來書11:6）在以上「人生十過」中，最重要的是第十過！親愛的朋友們，您一生的「罪過」是否已經洗清了嗎？鼓勵您快來信靠耶穌基督，讓祂的拯救大能臨到您生命中，使您得稱義享永生之福！

作者：田牧師乃美國加州羅省聖經宣道會主任牧師；及國際短宣董事和「神光天地線」廣播的總監及講員；並擔任多間福音機構董事。田牧師乃美國南加州針灸師L.Ac.與全美NACCAOM執業中醫師；獲國際醫藥大學武醫碩士和中醫博士學位。田牧師常在各大學講學。

林慧娟 內科專科 醫學博士
Wai-Kuen Josephine Lam, M.D.
Board Certified Internist

主治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、氣喘、花粉過敏、頭暈、貧血、甲狀腺、皮膚病、肝病、腸胃病、腎臟疾病、尿道炎、關節炎、入學檢查、身體檢查

附設：心電圖、肺功能、驗血、尿、孕、肝炎針

接受：老人卡、藍十字、牛津 (Oxford)、GHI、Aetna United Health Care Cigna HIP Horizon及各種保險

電話：(718) 888-9202 (精通國、粵、英語)
地址：136-30 Maple Ave., Suite 2L, Flushing, NY 11355 (金山停車場對面)
門診時間：星期一 (9:00am-5:30pm)；星期二 (9:00am-4:00pm)；星期三、五 (9:00am-5:00pm)；星期六 (9:00am-3:00pm) (星期四、日休診)

紐約州立大學醫學院
皇后區醫療中心主治醫師
美國內科特考文憑

戒天賜 牙科中心
SAMUEL T. JUNG, D.D.S., P.C.

戒天賜 牙醫博士
Samuel T. Jung, D.D.S.

國立陽明醫學牙醫學士 B.D.S.
前榮民總醫院牙醫師
紐約大學牙醫博士 (D.D.S.)
現任紐約大學臨床副教授
美洲中華牙醫學會理事

陳秋嬋 牙醫博士
Chau S. Chan, D.M.D.
康乃狄克大學牙醫博士

戒銘恩 牙醫博士
Christopher M. Rong, D.D.S.
紐約大學牙醫博士

何俊邦 牙醫博士
Jonathan Ho, D.D.S.
紐約大學牙醫博士

預約電話：(718)-359-4433 每週7天
地址：135-1140th Rd, #4E, Flushing, NY 11354 | www.samjungdds.com

接受大部份保險
通英、粵、國、福州、上海話

真理報

歡迎惠登廣告
支持出版費用

718-460-9308
truthmonthly@nystm.org



愚人節

有一天早上，當我進入教師休息室的時候，很驚訝地發現地上有一堆糞便（a pile of feces），我呆了一陣子，幾秒間就有幾個念頭：「哇！發生什麼事？這是甚麼世界啊？不會是人的吧？難道有人竟然在學校『遛狗』（dog walking）？要不要叫工人來清理？但好像沒有什麼臭味？」突然聽到有人大叫：「愚人上當啦！」（April Fool!）在這樣驚嚇之下，我才明白，當天是4月1日愚人節（April Fools' Day）。地面上的東西，當然就是他們愚弄人（to fool people）的道具（props）。

又有一次，我約了朋友在她公司樓下一起食午餐，我遲到了幾分鐘，到我出現的時候，這位朋友對我說，我還未到達之前，她有點懷疑（doubted）我在跟她開玩笑（played a joke on her），以為又是一個愚人節愚弄人的惡作劇（prank）。我連忙道歉自己遲到，並且解釋我從來都不會做甚麼愚人節惡作劇的。雖然傳統的中國人都甚少搞愚人節的玩意（tricks），但那一天連我這位中國人朋友，都竟然聯想起愚人節來。究竟愚人節是怎樣來的？

愚人節的確實來源（origin）我們已經無從稽考（We have no clues.）。但有些歷史學家推算，大概是1582年，法國開始取消「儒略曆」（Julian calendar），轉用「公曆」（Gregorian calendar）的時候，有些消息不靈通的人（ill-informed people），依然不知道一年的開始已經轉移到公曆的1月1日，而還在儒略曆的一月，即是公曆的3月底至4月1日慶祝昔日的新年。這一小撮的人（a handful of

people）就被自認精明的（shrewd）人取笑（tease），並且背上被他們貼上紙魚，就是當時被稱為「四月魚」（April fish），法文就是「poisson d'avril」。到18世紀愚人節傳到英國（Britain）和蘇格蘭（Scotland），至今天世界各地，尤其在美國都有很多人慶祝愚人節。

看來，愚人節的精髓（core），就是惡作劇者（prankster）看見有人「落網」（got caught）時，自己就興奮得大叫起來，表示自己聰明（intelligent），別人愚蠢（foolish）。

到底，甚麼是聰明？甚麼才是愚蠢？最近讀了幾篇至理名言（wise quotes），正談論到聰明與不聰明的對比（talking about being smart versus not being smart）。

「愚昧人不喜愛明哲（含意：聰明/明白事理），只喜愛顯露心意。」（聖經箴言18:2）

Fools find no pleasure in understanding but delight in airing their own opinions. (Proverbs 18:2)

自以為是聰明的人，如果在有意無意之間，自我膨脹，有時反而變成愚昧人。

還有，聖經詩篇14:1提到：「愚頑人心裡說：沒有神。他們都是邪惡，行了可憎惡的事；沒有一個人行善。」

“The fool says in his heart, ‘There is no God. They are corrupt, their deeds are vile; there is no one who does good.’” (Psalms 14:1)

又或者，有些自以為聰明的人，喜歡隨心所欲，也漠視我們中國人所說的，舉頭三尺有神明，人在做、天在看，否定神的存在，又或當自己就是神，卻因此成了愚頑人？

怎樣才算是聰明、是有智慧？聖經箴言有一句金句，或者能給你一個參考：

「敬畏耶和華（神）是智慧的開端；認識至聖者便是聰明。」（箴言9:10）

“The fear of the LORD is the beginning of wisdom, and knowledge of the Holy One is understanding.”

為何敬畏神是智慧的開端？既然神創造了宇宙萬物，智慧也是來自神。敬畏神就是願意聆聽、服從神，以祂為中心過生活。

希望今年的愚人節，你選擇做一個聰明智慧的人。

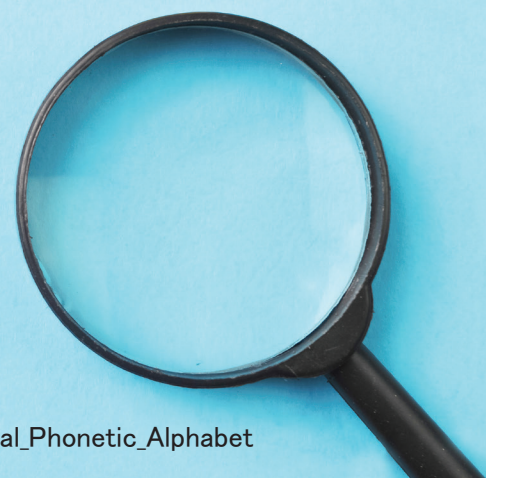


英文詞句：

- April Fool /ˌeɪ.priəl ˈfuːl/ 愚人上當
- core /kɔːr/ 核心，最重要的
- doubt /daʊt/ 懷疑
- feces /ˈfiː.sɪz/ 排泄物、糞便
- foolish /ˈfuː.lɪʃ/ 愚蠢的
- handful /ˈhænd.fʊl/ 少量，一把
- ill-informed /ɪl.ɪnˈfɔːrmd/ 消息不靈通的
- intelligent /ɪnˈtel.ə.dʒənt/ 聰穎的
- prank /præŋk/ 惡作劇
- prankster /ˈpræŋk.stə/ 惡作劇者
- prop /prɒp/ 道具
- shocked /ʃɔːkt/ 震驚的

國際音標符號參考：wikipedia.org/wiki/International_Phonetic_Alphabet

A B C



新澤西華人浸信教會 New Jersey Chinese Baptist Church

【聘牧啟事】誠聘中文及英文青年牧師/傳道（全職/半職）

- ◇ 神學畢業生皆可
- ◇ 擁有神學院碩士學位
- ◇ 能用國或粵語講道及英文溝通
- ◇ 英文牧師對青少年事工有負擔
- ◇ 有北美牧會經驗

任何有興趣的申請人請通過電郵或郵寄方式將簡歷提交以下的地址：
郵寄：NJCBC：568 Ryders Ln
East Brunswick, New Jersey 08816
電郵 Email: njcbcpsc@yahoo.com

華人療養院

為什麼要選擇華人療養院？

日常服務和娛樂節目

- 由華人廚師提供美味的中式美食
- 華人牧師帶領每日敬拜和提供心靈關懷
- 陪護人員陪同戶外活動
- 各種中文娛樂節目
- 提供24小時中文電視廣播以及中文書籍和雜誌
- 夏季戶外燒烤聚會

醫療服務

- 優秀醫生團隊駐診
- 呼吸機/氣管切開/透析治療室
- 短期/長期護理, 短期/長期復健
- 物理治療/癱瘓症/特殊護理中心
- 腦中風後亞急性復康治療
- 傷口護理/靜脈療法
- 短暫護理/臨終關懷護理

聘請

全職文員、
護士、護士助理

請電郵：
MWang2@numc.edu

入住資格

- 公民
- 綠卡
- 私人保險
- 白卡
- 紅藍卡
- 自付費用

華人療養院 A. Holly Patterson Extended Care Facility
地址: 875 Jerusalem Ave., Uniondale, NY 11553
電話: 516-566-5196 (中文)
電郵: ChineseLTC@numc.edu
電郵: www.LovingCareUSA.com



短宣中心月訊

信徒興起 · 遍傳福音



2024 Jesus Love Chinatown 佈道花絮

2月 25日(主日)崇拜後，耶穌愛華埠眾教會參與唐人街社區新春花車大巡遊。感恩神賜下晴朗的氣，花車巡遊活動本已十分吸引，在美好天氣下，使圍觀的人數多達數以十萬計，場面熱鬧墟口。

教牧及弟兄姊妹70多人在下午1時30分雲集勿街，JLC預備五部手推車及環保袋載滿了6、7千多份禮物福音報及福音單張，起步巡遊時，教牧及代表手持JLC大banner前行，弟兄姊妹隨後，有負責手持祝福標語，也有負責把禮物福音報發給沿途觀看的坊眾及旅客，一小時的巡遊，便把所有佈道物資派清了。為華埠教牧及信徒同心合一，藉著新春佈道活動，高舉基督聖名，祝福社區。感謝神！



教牧及代表手持「耶穌愛華埠」Banner前行



起步啦！



參與花車巡遊的信徒



花車巡遊前合照



花車巡遊途中，信徒舉起標語

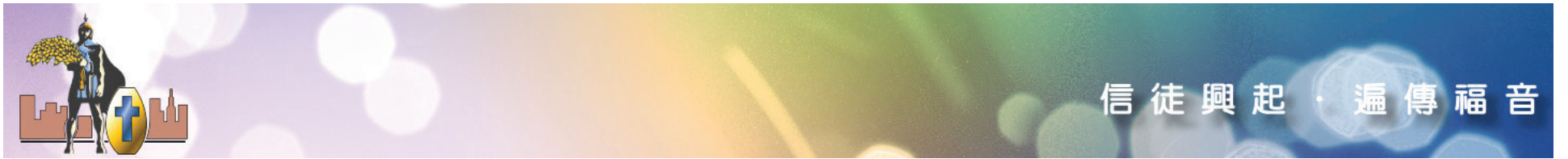


圍觀坊眾收到禮物福音報



花車巡遊派發禮物單張、福音報





紐約基督徒短期宣教訓練中心

2024 共8堂

實用佈道訓練課程

下載報名表

本課程特為願意回應大使命，肯投身傳福音行列的信徒而設；本課程注重個人佈道、佈道實踐，使學員自己能作一個有效的佈道人，傳福音、作見證，積極實踐大使命。

粵語授課

日期 / 時間
 4月6日至5月25日(8個周六)
 上午9:30時至下午1:00
 一年兩期，每年的4月至5月、9月至10月，合共四期。
 截止日期: 3月28日(四)

課程內容 | 課堂訓練及出隊佈道實習

- 第一期 | 福音內容及辨識異端
- 第二期 | 主題式得救見證及民間宗教
- 第三期 | 福音性查經及帶職宣教
- 第四期 | 處理信仰難題及佈道技巧

學費 每學期 \$100 **地點** | 紐約短宣中心
 140-44 34th Ave, Unit CA&CB
 Flushing, NY 11354

查詢 718-460-9308 (陳淑儀傳道)
info@nystm.org

入學資格

- ✓ 必須重生得救，已受洗，並有美好見證，願意參與事奉。
- ✓ 有佈道負擔及熱誠，心智成熟，有志委身事主。



紐約短宣中心

2024

基督教 CHRISTIANITY 母親節 嘉年華會

Mother's Day Celebration

2024年5月11日(周六) SAT
 11:00 am - 02:00 pm

遊戲 GAMES | 禮物 GIFTS | 抽獎 RAFFLE TICKETS | 表演 SHOWS

費用全免，歡迎進場參加贏取禮物!
 FREE TO ATTEND! ALL ARE WELCOME!

— 地點 —
MOORE HOMESTEAD PARK PLAYGROUND
 新龍興超級市場對面、M, R線地鐵 ELMHURST AVE 站
 Broadway & 45th Ave & 82 St, Queens, NY 11373

主辦單位 紐約基督徒短期宣教訓練中心 NYSTM

合辦單位 愛誠福音教會 皇后區華人基督教會 貝賽社區聖經教會 可樂娜信心聖經教會 皇后區基督閣恩教會 (排名不分前後)

表演節目 真愛歌詠團 貝賽粵曲組

查詢電話 for more details please call: 718-460-9308

燃亮生命 布碌崙本地短宣周 2024

Brooklyn Local Mission Week

2024年布碌崙暑期本地短宣週日程表

	6/1(六)	6/5(三)	6/6(四)	6/7(五)	6/8(六)	6/15(六)
上午		開會禮 信息 講員: 梁展南牧師 (布宣主任牧師)	敬拜、靈修 祈禱	敬拜、靈修 祈禱		
9:30-10:30						
10:30-10:45		10:30-10:45 小休				
10:45-12:30		佈道訓練一 向陌生人佈道 陳淑儀傳道 (紐宣同工)	佈道訓練二 家訪佈道 陳淑儀傳道 (紐宣同工)	出隊佈道 家訪佈道/ 長者聚會/ 街站佈道	嘉年華會 Leif Erickson Park 11:00-2:00	聯合佈道日 10:30-1:30 集合及結束: Zoom Meeting 出隊佈道形式: 街站及街頭 只限合辦教會
12:30-2:00		午膳及小休				
下午	聯合祈禱會 下午 2:30-4:00 地點: 恩典 華人宣道會	2:00-2:30 短宣周簡介 2:30-4:30 出隊佈道 家訪佈道/ 街站佈道 4:30-5:00 佈道匯報	2:00-5:00 出隊佈道 家訪佈道/ 街站佈道 4:30-5:00 佈道匯報	2:00-5:00 出隊佈道 家訪佈道/ 街站佈道 4:30-5:00 佈道匯報		
2:00-5:00						
短宣周 截止報名: 5/22(三)		報名後，大會會通知集散教會				

講員: 梁展南牧師 (布宣主任牧師) 陳淑儀傳道 (短宣中心)

主辦機構 | 紐約基督徒短期宣教訓練中心 合辦教會 | 司提反堂、寶蓮華人基督教會、信義會基督堂、布碌崙第二福音堂、恩典華人宣道會、紐約華人福音堂、布碌崙宣道會、中華海外宣道會聯盟堂

紐約短宣中心消息及代禱

- 請為2024年中心在各區的短宣周、嘉年華會及社區佈道活動展開籌備會議禱告，求主保守帶領，讓中心與合辦教會有良好的商討，同心合意，推動信徒關懷社區，多作佈道，祝福社區的坊眾早日歸主。
- Elmhurst 母親節嘉年華 於5月11日(六)上午11時至下午2時在 Moore Homestead Park。求神保守天氣晴朗，合辦教會推動信徒齊參與服侍與佈道，讓社區人士有機會聽聞福音。(請參閱短宣篇海報)
- 紐宣舉辦「實用佈道訓練課程」(部分時間兩年制)，每年兩期：4月至5月及9月至10月，每期共8堂，每期學費\$100。第一期為4月6日至5月25日開課(逢周六)上午9:30-下午1:00 截止報名日為3月28日。請記念招生，求神感動有佈道心志的信徒從速報名。(請參閱短宣篇海報)
- 「言芝有你」芝宣主辦，紐宣協辦
 題目：“以色列，睇真D?” 語言：粵語
 內容：廿多年居住在以色列的華人學者分享以色列這國家及族的近貌。
 日期：2024年4月30日(二)
 時間：中部時間：7:30-8:30pm、東岸時間：8:30-9:30pm
 Zoom ID: 881-4971-2655 密碼：202-499
- 請為紐宣事奉人手代禱
 1) 為聘請傳道、真理報及行政同工；
 2) 為新舊財務義工的工作交接；
 3) 為同工及義工健康及得力事奉神。
- 疫後各教會全面恢復實體聚會，並定期鼓勵信徒在社區傳福音，派發福音報。感謝神！中心印刷真理報免費供各教會取閱及派發，同時，電子版真理報亦上載中心網頁，信徒可以下載到智能手機上閱讀。請信徒收看後，轉發給教會肢體及未信親友，讓更多人能閱讀真理報，認識基督福音，從而早日歸信耶穌，得享生命和真平安！
- 短宣中心每月開支\$17,000，我們需要你們的支持、禱告及奉獻，讓我們的佈道事工得以運作，繼續向前擴展！



戒癮系列 (二)

• 陳梁頌玲 •

以下是一位化名L君的真實故事，獲得當事人同意允准轉載其見證內容，由於篇幅所限，從他見證全文中節錄其中的部分。

『我出生於一個無酒不歡的家庭，自小父親已容許我跟著長輩於飯桌小酌，因為父親覺得作為男人，可以不喜歡飲酒，但不可以不懂飲酒。當然當時年紀輕輕，我想大概是初中罷，飲得不多，也不勝酒力。隨年齡漸長，酒量提升了不少，還記得於中學高考放榜前，我和另一位同學共飲了九支大啤，飲了一個通宵，之後便回校取成績單且面不改容。進入大學後，常常與朋友到酒吧消遣，飲得多也嘔得多，很多時一晚嘔吐兩三次，嘔吐完又會再飲，但這些情景也不會太多，可能一兩個月才會一次。每逢親戚朋友有宴會，無論是否相熟，我都一概出席無誤，只因可以「拎正牌（即名正言順）」大飲特飲。很多同事及朋友都知道，相約外出晚飯的話，不用替我點餐，只要有酒飲，不吃東西也是可以的……如此習慣，一直維持了接近三十年的時間。』L君的自白正好告訴讀者「習慣成自然也可成癮」的一個實例，這個飲酒的習慣從小養成，也得到父親的允許和鼓勵，飲酒是男人該懂該做的事情，賦予了飲酒的正面意義和價值。這樣L君不停地飲下去，飲足三十年而不能自拔。

『每晚我都會飲啤酒，少則一罐「大炮」（即500毫升的 KING CAN），正常也至少兩至三罐，試過有多次無飲酒的情況下去睡覺，但總是睡不著，最後還是起身去廚房開酒飲，飲夠了才去睡……我自小是一個很容易因感到壓力而失眠的人，所以為免再因記掛工作而失眠，便索性於睡前大飲特飲，每晚三至四罐「大炮」，有時會再加點威士忌。太太多年來一直苦勸，都沒有果效，她眼見對生活無甚影響，所以後來也不多講了。我為了不讓她擔心，也不希望每天忙碌工作過後換來她的嘮叨，很多時下班後我都會到家居附近的便利店買兩罐啤酒，流連家居樓下的公園或球場，飲完才返家，如此生活也維持了多年。飲酒令本身性格火爆的我，變得更加急躁。每天下班一心只為爭取最快的時間去飲酒。當我生病要看醫生食藥時，也會犧牲自己的健康，只會於早上才會吃藥，吃過藥後不太辛苦的話，下午便會停藥，以便計算有足夠的時間讓藥力過後，便可以如常飲酒。所以每次生病的話也會病很長

時間，但我仍在所不惜地「堅守」飲酒的習慣，直至可能把病拖得太久，逼於無奈的情況下才會停飲一兩晚酒。』L君的酒癮令他產生了生理的依賴，不飲酒就不能入睡，對酒精有強烈的渴求(cravings)，即使對健康和關係產生不良的後果，也無法停止不喝酒。

『及至2020年疫症爆發，很多時我的情緒波動也很大……這大半年可謂身心俱疲，每天晚上的飲酒量不知不覺提高了很多。亦因為受疫情影響，買啤酒不如以往方便，於是開始轉飲威士忌及其他烈酒，因為酒精濃度高一點，可以慢慢飲，不用頻密地外出購買。那知很多時我一晚已經飲過了三分一支，甚至有時是半支，所以當時家中的威士忌存量也不少……甚至開始嫌威士忌的酒力也不夠，轉飲原酒（即不作稀釋的原木桶威士忌，酒精濃度大約60%）』L君不單對酒精的渴求有增無減，在壓力和情緒波動的情況下，不知不覺間還越飲越大，遠超了安全飲酒量的標準：『男性最高為每週21單位，女性為14單位，通常一個單位的酒大約等於240ml的啤酒或蘋果酒、一小杯的威士忌或其他烈酒、一小杯的葡萄酒』

L君的轉捩點在一次聽完講道後發生：

『大約在2022年7月，教會來了一個外來講員，她鼓勵我們學習祈禱。她介紹一個祈禱方法，就是用21日，將一種最喜愛的娛樂拿走，專心祈禱，看看神會給甚麼回應（後來我才知道這叫做「但以理禱告」）。正值當時我計劃報讀加拿大的神學院，不知道應否放棄高薪厚職及事業前途，而舉家到加拿大生活……於是我便決心試試停飲酒21日，專心為此禱告，看看上帝的指引是甚麼。當然，也因為實在太喜歡飲酒，所以堅持了7日便受不了，心癮難耐下又於一個家庭聚會中飲酒。其實拿著酒杯的那一刻心裡面很內疚，連21日也堅持不到，亦突然醒覺那一刻自己的酒癮已經不輕。那一晚我向神禱告，發現自己未能好好地管理自己的生命，莫說日後如何進修神學……我決心將我自己的生命交給神去掌管，由祂去決定我的生活習慣及前路。』

L君其實返了教會多年兼是事奉人員，此刻才醒悟沒將生命的主權完全交出。作為信徒和事奉人員的每一位也該深切反省我們有否為了認識和得著基督，把一些習慣、興趣、或事物視作糞土般的丟棄？



『說也奇怪，其實當晚我只飲了兩罐啤酒，與平日的份量相比，根本連「熱身」也不夠，但卻感到十分頭暈和頭痛。我當時還以為因工作忙碌，「狀態」不佳才會這樣，過兩天便會沒事的。但如此情況於接連幾天也發生了，身體能承受的酒量愈來愈少，甚至酒一到喉頭，便有一種想作嘔的感覺。從那一晚禱告之後，飲酒在我而言已不再是放鬆及享受，反而每次就算只飲了很少份量的啤酒（大約半杯）也會頭暈、頭痛、胃痛和作嘔，既然飲得如斯辛苦，最後決定乾脆不飲了。以前每晚飲酒，很大的原因是因為我不想受失眠的折磨，但自從決心不再飲酒之後，說也奇怪，我幾乎每晚也可以安睡……甚至後來連聞到酒味，也會有一種想作嘔的感覺。當然，面對這突如其來的改變，最開心的當然是我的太太，因為她苦勸我節制飲酒多年不果，其實都已經不太理會我，但又十分擔心我會因飲酒而帶來很多健康上的問題。如此經歷，連身邊的同事及朋友也嘖嘖稱奇，也認同只有神的介入，才能令我戒除酒癮。藉著今次的經歷，讓我知道神的陪伴及愛護，也明白祂給我們一家指引的前路。神聽了我的禱告，「沒收」了我的酒量，令我得著一個全新的生命，讓我日後可以好好地為祂專心作工。今天我已身處加拿大到神學院進修，期望日後能被主使用，盼望我的見證不是吹噓自己戒癮成功，而是高舉只要我們讓神介入我們的「癮」，打開心門讓神進內「清走」它，我們便可以享受在祂裡面的滿足及豐盛。』

林向陽短篇小說精選

母親的另一個女兒



本書由17篇故事組成，各有不同情節，包括天災、人禍、工作、疾病、婚姻、死亡、尋人、分離、和常見的人生百態等等。每一篇故事，或多或少會引起你的共鳴。有「神」同行，和沒有「神」同行，可以為我們帶來截然不同的人生。



Google Play Books



Apple Books

免費索閱

歡迎免費索閱母親的另一個女兒

請(1)填妥以下表格並(2)聯繫紐約短宣中心：
718-460-9308 或 info@nystm.org

姓名/教會：_____

郵寄地址(請填英文完整地址，僅限美國)：_____

索取數量：_____ 電話：_____

電郵：_____

填妥後請將此表格請寄至短宣中心：NYSTM
PO Box 527567 Flushing, NY 11352



「徒·書館」電子書平台

歡迎閱讀、分享林向陽共六本著作



美東基督教教會名錄

教會名錄乃為方便大眾尋找美東區的華人教會而設。如貴教會的資料有更改，請聯絡《真理報美東版》編輯 Truthmonthly@nystm.org

Table with columns for church name, address, location, language, and contact info. Includes sections for Manhattan, Queens, Long Island, New Jersey, and Connecticut.

麻薩諸塞州 Massachusetts				
安城華人基督教會	611 Belchertown Rd., Amherst, 01002	9:45a國 11:15a英	王玉慶	413-259-1500
春田行道會	915 Plumtree Rd., Springfield, 01119	9:45a國	王美霖	413-782-5212
麻州春田華人基督教會	1383 Wilbraham Rd., Springfield, 01119	9:45a國	蔣正平	253-215-8782
吾思德基督福音教會	43 Belmont St., Worcester, 01605	10a國	王 俊	616-634-6584
麻省華人福音堂	60 Turnpike Rd., Southborough, 01772	9:45a國、英 11:15a粵	石懷東	512-825-8777
波士頓真理堂	29 Montvale Ave., Woburn, 01801	9a國	莊祖鯤	781-272-8792
羅威爾華人聖經教會	197 Littleton Rd., Chelmsford, 01824	10a國粵英	吳榮濬	978-256-3889
波士頓華人佈道會	249 Harrison Ave., Boston, 02111	9:15a國、英 11a, 11:15a粵	陳德修	617-426-5711
聖公會波士頓華人教會	138 Tremont St., Boston, 02111	12:30p國粵	彭培剛	617-338-2546
波士頓基督教福音堂	115 Broadway, Boston, 02116	11a國粵		617-451-1981
波士頓西區宣道會	239 N. Beacon St., Brighton, 02135	11:15a國、粵、英	葉大為	617-254-4039
麻州華人基督教會主恩堂	50 Eastern Ave., Malden, 02148	10:30a國粵	何榮耀	413-210-7243
大波士頓台灣基督長老教會	34 Alder St., Waltham, 02453	1p國台	林國泰	617-410-6336
昆士華人宣聖會	37 E. Elm Ave., Quincy, 02170	9:30a 國粵		617-471-5899
昆士市路德會華樂堂	550 Hancock St., Quincy, 02170	8:45a英 11:15a粵國	羅天緯	617-773-5482
波士頓華人浸信會	38 Weston Ave., Quincy, 02170	9:15a國 10:30a粵英	鄧向東	617-479-3531
大波士頓國語基督教會	65 Newbury Ave., Quincy, 02171	10:30a國	林志隆	720-840-0138
波士頓信義會愛鄰堂	308 W. Squantum St., North Quincy, 02171	9a粵	倫永成	617-653-3693
波士頓郊區華人聖經教會	149 Old Spring St., Lexington, 02421	9:30a國 11:15a英	潘儒達	781-863-1755
紐英倫中華基督教會	1835 Beacon St., Brookline, 02446	10a國英	李大飛	617-232-8652
波士頓華人佈道會牛頓堂	218 Walnut St., Newton, 02460	9:15a粵 11:15a國英	林仲民	617-243-0100
波士頓華人浸信會	74 Pleasant St., Arlington, 02476	2p粵英	何國光	781-646-4071
賓夕凡尼亞州 Pennsylvania				
基督先鋒亞倫城教會	1151 S. Cedar Crest Blvd., Allentown, 18103	11:40a國	楊永慶	610-398-3792
理海谷華人基督教會	1419 Overlook Road, Whitehall, 18052	9a英 10:30a國	周雙文	610-295-3687
德拉瓦谷華人基督教會	411 Susquehanna Rd., Ambler, 19002	10:30a國英	劉寶全	215-855-5020
費城臺灣感恩基督教會	137 N. Easton Rd., Glenside, 19038	1:30p台	謝太平	215-657-1477
費城三一華人基督教會	560 Mill Rd., Havertown, 19073	9:30a國 11:15a英	區俊生	610-853-8320
信望愛華人教會	5 N. Concord Ave., Havertown, 19083	2p國	吳瓊彪	650-539-4355
基督先鋒費城教會	3637 Chestnut St., Philadelphia, 19104	3:15p國	楊永慶	610-398-3792
費城中華基督教會大學城分堂	4501 Chestnut St., Philadelphia, 19104	4p國	梁中杰	215-779-8396
費城中華基督教會暨服務中心	225 N. 10th St., Philadelphia, 19107	9:30a國、英 11:30a粵	劉承宗	215-627-2360
中華福音堂	222 N. 12th St., Philadelphia, 19107	10a國 11:30a英	高振元	215-964-9759
費城華人門諾會愛理堂	600 W. Chew Ave., Philadelphia, 19120	9:30a粵 11:30a英	蘇成基	
南費城華人基督教會	1731 S. Broad St., Philadelphia, 19148	9:30a國粵 11a英 4p印尼	陳福財	
費城基督團恩教會	3301 Wellington St., Philadelphia, 19149	10a國	黃曉明	215-745-4343

聯合衛理公會好牧人堂	10901 Calera Rd., Philadelphia, 19154	10a國	彭召登	215-632-1929
威爾斯主恩堂	1601 Green Ln., West Chester, 19328	4:15p國	陳欽文	610-745-7991
費城台福基督教會	585 General Steuben Rd., King of Prussia, 19406	10:30a國英	徐 平	610-757-7717
神州基督教會	Penlyn Pike & Trewellyn Ave., Blue Bell, 19422	9:30a國 11:15a英	徐清輝	215-646-0492
特拉華州 Delaware				
新城主恩堂	2744 Red Lion Rd., Bear, 19701	2:30p國 4:15p英	胡明智	302-345-2119
威明頓主恩堂	1512 Brackenville Rd., Hockessin, 19707	9:30a英 11a國	呂允智	302-239-4990
華盛頓首府 Washington DC				
美京中華基督教會	500 I St. NW, 20001	9:30a粵 10:45a國 11a英	辜漢然	202-637-9852
馬利蘭州 Maryland				
中華聖經教會樂道堂	9618 Autoville Dr., College Park, 20740	9:30a國粵 11:15a英		240-241-6885
中美聯合衛理公會	7703 MacArthur Blvd., Cabin John, 20818	10a英 11:15a國	許韋進	301-229-8233
馬利蘭華人浸信會	5100 Randolph Rd., Rockville, 20852	11a國	陳 翔	301-424-7994
馬利蘭中華聖經教會	4414 Muncaster Mill Rd., Rockville, 20853	9:45a國、粵 11:15a英	程德麟	301-924-4855
蒙福基督教會	15201 McKnew Rd., Burtonsville, 20866	10:30a國	黃仰恩	301-549-1337
基督教華府中國教會科堡分堂	12030 Chestnut Glen Rd., Clarksburg, 20871	10:30a國	楊征基	301-515-6728
華府台福基督教會	900 Wind River Ln., Suite 103-105, Gaithersburg, 20878	11a台國英	陳漢章	240-720-6572
蓋城華人宣道會	13101 Damestown Rd., Gaithersburg, 20878	9:30a英 11a國	陳國添	301-869-8343
馬利蘭中華聖經教會蓋城堂	18757 Frederick Ave., Gaithersburg, 20879	10a英 11:30a國	程德麟	301-924-4855
蒙郡華人浸信會	12221 Veirs Mill Rd., Wheaton, 20906	10a國粵英	劉健全	301-942-0491
基督教華府中國教會	7716 Piney Branch Rd., Silver Spring, 20910	10a英 11:30a國粵	趙 宇	301-587-0033
巴城華人浸信會	1804 Ridge Rd., Reisterstown, 21136	11a國粵英	商中岳	
海華郡中華聖經教會	10817 Davis Ave., Woodstock, 21163	9:30a英 11a國粵	歐少強	
巴城中華基督教會	1800 Cromwell Bridge Rd., Baltimore, 21234	9:30a英 11:15a國粵	沈德來	410-823-8258
維珍尼亞州 Virginia				
豐收華夏基督教會	4433 Brookfield Corporate Dr., Unit H/I, Chantilly, 20151	10:45a國英		703-955-7788
維吉尼亞華人聖經教會	21393 Potomac View Rd., Sterling, 20164	10:30a國	黃 供	703-205-9689
北維州中華基督教會	2810 Old Lee Hwy., #110, Fairfax, 22031	10a國、英	謝瑞宏	703-560-7868
北維州華人基督教會	6071 Leesburg Pike, Falls Church, 22041	9a粵 10a國、英	蔡明恩	703-820-1010
宣道會頌主堂	12113 Vale Rd., Oakton, 22124	10a國 11:30a粵、英	鄭治堅	
北維州華人基督教會春田市分會	7800 Rolling Rd., Springfield, 22153	11a國	蔡明恩	703-820-1010
北維州永恩浸信會	2620 Gallows Rd., Vienna, 22180	10a國	張 毅	703-869-2965
中華聖經教會欣道堂	8100 Wolftrap Rd., Vienna, 22182	10a國英 [第三個主日] 10a國粵 11:30a英	羅達民	240-387-7088
夏市中華基督教會	2505 Jefferson Pk. Ave., Charlottesville, 22903	9:30a英 11a國	賀倍恩	
列治文華人浸信會	1800 Pkwy. Ln., North Chesterfield, 23225	10:30a國、英、國英 [第一個主日]	楊 銓	
半島華人浸信會	3800 G.W. Memorial Hwy., Grafton, 23692	9:45a國 11:30a英	趙德光	757-877-9787

教會/機構消息



【紐約基督徒證主教會】 舉辦福音佈道會

佈道會主題「活著」
日期：5月18日（六）晚上7:30
主題：飢渴的一生
講員：喻馬可弟兄
日期：5月19日（日）上午10:30
主題：飽足的一生
講員：喻馬可弟兄
歡迎所有願意認識基督徒信仰的朋友參加。
教會地址：87-11 Whitney Ave.
Elmhurst, NY 11373
電話：718-507-8900
網址：www.nyctc.org

2024年紐約靈命進深會 大會主題「聖靈大能，無所阻礙」

講員：黃子嘉牧師及戴繼宗牧師
日期：7月4至7日（四-日）
地點：新澤西聖伊利莎白大學
(Morristown St. Elizabeth University)
他們主講主題信息外，另有7堂專題，內容涵蓋了靈命進深、查經解經、基督徒倫理、聖經考古和教會聖樂等。歡迎弟兄姐妹參加2024年紐約靈命進深會，以獲得靈命的提升，肢體的交通，事奉的更新以及身心的休息。
4月中開始接受報名。請詳看大會網頁公佈各堂主題和專題題目，聯絡方式及報名方法。
網址：https://nysummerconference.org

真理報廣告價目表

歡迎各教會及基督徒商舖惠登廣告，支持真理報出版經費！

單位	尺寸	黑白內頁/月價		彩色內頁/月價	
		基督徒商戶	教會 (8折優惠)	基督徒商戶	教會 (8折優惠)
Unit	Size				
1	2"x4"	\$50	\$40	\$65	\$52
1.5	2"x6"	\$70	\$56	\$85	\$68
2	4"x4" / 2"x8"	\$90*	\$72	\$110*	\$88
3	4"x6"	\$120*	\$96	\$140*	\$112
4.5	6"x6"	\$170*	\$136	\$190*	\$152
5 (1/4版)	5"x8"/10.25"x4"	\$210*	\$168	\$235*	\$188
10 (1/2版)	10.25"x8"	\$350*	\$280	\$385*	\$308
1 頁	10.25"x14.5"	\$500*	\$400	\$570*	\$456
彩色頭版/月價					
5 (1/4版)	10.25"x4"	基督徒商戶		教會 (8折優惠)	
		\$460*		\$368	
彩色底板/月價					
5 (1/4版)	10.25"x4"	基督徒商戶		教會 (8折優惠)	
		\$350*		\$280	
10 (1/2版)	10.25"x8"	\$600*		\$480	
1 頁	10.25"x14.5"	\$800*		\$640	
* 基督徒商戶可享優惠折扣 (尺寸 2"x4" 及 2"x6" 除外) 刊登 3個月9.5折、6個月9折、1年8折					
** 刊登報紙的廣告可免費同步刊登在電子版真理報					
歡迎致電查詢 (718) 460-9308 電郵查詢 truthmonthly@nystm.org					

奉獻支持



真理報



1. 美金支票 或 Money Order
抬頭: NYSTM
寄回: PO Box 527567 Flushing, NY 11352



2. Venmo上網支付
https://www.venmo.com/NYSTM
或 轉賬至347-677-4203

自疫情以來，紐約盜信案增多，短宣中心郵箱出現被盜票的情況，為此請將支票寄至新PO Box。

若您奉獻短宣中心，請您電郵、電話或 WhatsApp 通知短宣中心，同工會留意接收，並盡快寄出奉獻收據：

電話：718-460-9308 電郵：info@nystm.org

** 曾寄支票奉獻給中心，卻又未有收過中心奉獻收據的信徒請聯絡短宣中心。

歡迎各教會提供佈道培靈聚會、公開聚會等消息，以接觸更廣人群。免費刊登三個月，每則以200字為限，每月15號前截稿。版位有限，先到先得。

投稿請電郵至：truthmonthly@nystm.org

「教會消息欄」只提供刊登教會聚會活動及課程，歡迎各教會招聘消息登廣告欄。

這人將來如何？ · 殷穎 ·

「若有人要跟從我，就當捨己，背起他（自己）的十字架，來跟從我。」（太十六：24）

當耶穌在最後的早餐中，面諭彼得：「你年少的時候，自己束上帶子，隨意往來。但年老的時候，你要伸出手來，別人要把你束上，帶你到不願意去的地方。」（約二十一：18）。十分明顯，耶穌對彼得講的是，彼得年老時要失去自由，並且要為主犧牲生命。約翰在福音中記下：「耶穌說這話，是指彼得要怎樣死，榮耀上帝。」隨之主對彼得說：「你跟從我吧！」（約二十一：19）。基督在勉勵了門徒之後，向彼得預言了他日後要面對的命運，要讓彼得作好心理準備，彼得也並未祈求要免去此種遭遇，顯示他願意跟隨主上十字架的決心。但他卻十分好奇地要了解，另一個人日後的命運：「彼得轉過身來，看見耶穌所愛的那門徒跟著，就是在晚飯的時候，靠著耶穌的胸膛說，主阿，賣你的是誰的那門徒。彼得看見他，就問耶穌說，主阿，這人將來如何？」（約二十一：20-21）彼得此一提問，應為人之常情，因人習慣將自己與他人比較；特別是在同一環境中生活的人：境遇相若，地位相仿。但人的遭遇卻往往不盡相同，有時且會有天壤之別。故彼得在得知日後自己的遭遇後，要問主另一位門徒日後是否與自己有同樣的遭遇。而主的回答卻是：「我若要他等到我來的時候，與你何干？你跟從我吧。」（約二十一：22）主的回答好像讓彼得碰了一鼻子灰。主也並未正面答覆彼得的提問，只強調一句「你跟從我吧！」這句話值得每一個基督徒認真思索。

基督勉勵祂的跟從者，要背起自己的十字架，才能跟從主，其中的道理，宜更加深思。十字架象徵苦難與死亡，人人避之惟恐不及，連基督自己在受難前夕也躊躇再三，意圖規避（太



十六：39、42），何況是一般人。但十字架為救恩所在，沒有十字架便沒有救贖。所以基督在與其人性掙扎之後，毅然以神旨為歸依，勇敢地背上了十架，走向死亡的各各他。信徒若要服從主的大使命，也應背起自己的十字架，而無可推諉。但十字架之苦難，卻千異萬殊；人人的際遇不同，苦難自然並非千篇一律。主的許多門徒，都背上十架為主殉道，但遭遇並不相同，例如雅各與彼得均為主殉道，其結局並不一樣。

神所創造的人各有不同的面相，各有獨立的人格與思想，也各有不同的際遇。每一個人得救的經驗不同，屬靈的經驗也互異。每一個人也都是神個別的拯救。救恩相同，但得救的經驗卻不一樣。一個人不能完全抄襲、複製別人的經歷。因此，人人有他自己的十字架。所以主才對彼得的好奇答以「這人將來如何，與你何干，你跟從我吧」。教會中的同工與信徒之間所以會發生許多嫉妒紛爭的事，多半起於相互的評比；在比較之下，愛心便會冷淡，嫉妒於焉滋生，人的靈命也因而淪喪了。

主在「葡萄園的比喻」中（太二十：1-10），啟示的道理，更為明確。葡萄園的主人召請工人，講明一天一錢銀子。後來主人在一天中陸續多次召請工人進園做工，及至晚上分發工資，先來與後到的均各得一錢。

於是先來的工人便抱怨主人「不公」；因為先到的工時較長，而後到者工時較短，按人的「公平」原則，後到者如發一錢工資，則先來的「應該多發」，因為先來的工人是「整天勞苦受熱」，同酬便為不公。主人說：「我給那後來的和你一樣，這是我願意的，我的東西難道不可隨著我的意思用麼？因為我作好人，你就紅了眼嗎？」這個先進葡萄園的工人，像極了主所講的另一個「浪子的比喻」中那位大兒子（路十五：28-31），他同樣認為父親「不公」，抱怨父親未給他「應得」的報酬。

關於「葡萄園的比喻」中記載的「一天一錢銀子」的工資，有人解釋為一個人生命得救的基本救恩。這救恩人人相等，早得救晚得救，基本一樣，都是恩典。人如有機會早一點得救，可以到主的葡萄園中做工，是一種快樂的享受。感謝還來不及，何來「勞苦受熱」之說？這種「看待遇」怨嘆的心態便十分可議。這與「浪子比喻」中的大兒子口吻一致。基督徒若以事主為苦，其生命是否已真正得救，應是一個疑問。而這人看到主人「多」給別人工資，便忿忿不平，發牢騷，將自己白白得到的救恩與他人相比，應完全不了解救恩的真義。主人在最後結語中說：「這樣，那在後的，將要在前；在前，將要在後了。」所以，這位在主葡萄園中埋怨「整天勞苦受熱」的工人，恐怕終將失落。

杜牧有詩句：「自滴階前大梧葉，干君何事動哀吟？」人們是不是太喜歡時時刻刻拿別人的際遇與自己的作比較，而徒增無謂的煩惱。更重要的是，主人的東西應隨主人自己的心意去運用，每一個人所得的無論多少，皆為恩典。獲得恩典，便只應感恩。每一個人神的眼中皆為寶貝，不分軒輊；但每一個人並不完全相同，恩典自然也無法千篇一律。不該因別人多得神的恩典而眼紅。既為得救之人，便應嚴守自己的分際，不與他人相比。

「這人將來如何？」干卿底事？我們只要能守住自己的本分，神對每一個人，雖然有不同的計劃與安排，但肯定都是最好的。

真理報

**歡迎惠登廣告
支持出版費用**

718-460-9308
truthmonthly@nystm.org

紐約華人宣道會

New York Chinese Alliance Church

地址: 160 Eldridge Street, New York, NY 10002 電話: (212) 533-3808
(曼克頓華埠160號愛烈治街)

主任牧師 熊金慶牧師(中文) 柯頌恩牧師(英文)

【聚會時間】

- 粵語崇拜 周日 上午十時正
- 國語崇拜 周日 上午十一時半
- 英文崇拜 English service..... 周日 正午十二時正

歡迎參加 認識耶穌

如想更進一步了解有關本會，
請瀏覽本會網頁：
www.nycac.life
For more information,
please visit www.3stone.org

歡迎前來聚會、同享永恆恩福!

真理報 訂閱表

《真理報》是為著讓人認識神而預備的，也是個人佈道的好幫手！
煩請填妥以下訂閱表，我們會將真理報發送給您！

訂閱實體報紙(請留下你的郵寄方式)
 訂閱電子版(請留下你的電郵)
 停止訂閱 更新姓名、郵寄地址(請在以下表填寫最新資料)
 其他 _____

訂戶名字(英文): 姓 _____ 名 _____

電郵: _____ 電話: _____

地址: _____
(請以正楷英文填寫)

所屬教會: _____

歡迎留下您的意見、代禱事項 _____

請將訂閱表填妥寄回本中心: PO Box 527567 Flushing, NY 11352

雪說以色列



· 黃老師 ·

分別為聖(三)

什麼是飲食條例？(上)

在利未記11章，神規定了潔淨和不潔淨的食物，為要將祂的子民分別出來。

利11：44-45我是耶和華—你們的神；所以你們要成為聖潔，因為我是聖潔的。你們也不可在地上的爬物污穢自己。我是把你們從埃及地領出來的耶和華，要作你們的神；所以你們要聖潔，因為我是聖潔的。」

故此，豬是不潔淨，海鮮只有鱗的魚才可以吃，其他如蝦蟹是不能吃。這些規定都容易理解，利未記11章也寫得很明確。但是在出埃及記23:19有這樣的記載：「不可用母山羊的奶來煮它的小山羊。」到底是什麼意思？猶太拉比對這經文的解釋，就是奶與肉不能同時進食。我也問過一些猶太人是什麼原因，他們說：「用母山羊的奶煮小山羊是殘忍的事，本應奶是給小山羊吃，現在卻用來煮小山羊。」你接受這解釋嗎？

但是在聖經創世記18:8經文是這樣說：「亞伯拉罕取了乳酪和奶，以及預備好了的牛犢來，擺在他們面前，自己在樹下站在旁邊，他們（三位神的使者）就吃了。」亞伯拉罕接待天使的時候，卻將奶與肉一同吃。可見這飲食條例是從摩

西律法開始的。

猶太人對飲食非常講究，但不是味道的講究，而是在飲食規條上講究，歸根究底是出於「有別」、「分別為聖」這個觀念上。

猶太人所遵守的飲食條例，稱為Kosher “כֹּשֶׁר”，含有「潔淨」、「完整」、「無瑕」的意思。猶太人相信神賜予他們神聖的身份和使命，在日常飲食上將潔淨和不潔淨的食物區分出來，所以他們只會吃那些合乎飲食條例的食物，不會隨便吃其他食物，特別是那些從其他國家來的食物。所以，在以色列旅遊時，不可隨意將食物給猶太人的孩子吃，特別那些正統猶太人家庭，他們是非常介意不Kosher（就是不潔淨）的食物。

有一次去學校作文化交流時，老師也說明不要給孩子零食，一班學生中，有些學生是絕對不會食外邦人的食物，但有些學生是沒有所謂。有一次聽到導遊說，在哭牆遊覽時，有團友將食物給一位小朋友吃，當時正統猶太教的母親非常反感；另外，也不可以隨便將自己的食物帶到猶太人餐館或酒店裡，因為他們都是守Kosher（意思

是符合猶太教規的，潔淨的，可食的）。

在猶太人居住的地方，都有Kosher餐館，就是合乎聖經飲食條例的餐館。在這樣的餐館，只可吃潔淨的食物，奶和肉不可同時進吃，連進食的地方也要分開，若沒有地方，只好賣單一食物，是不能在同一地方賣奶類食物和肉類食物，不能兩者兼備的，除此之外，他們還有其他的條例：

- 在安息日不能開門做生意。
- 每天工作前必須由拉比作點火祈禱，才可開始煮食；其他人不能點火，也不能熄火，中途遇到火滅了，要等拉比來祈禱再點火，晚上關門時，也需要由拉比作熄火禱告。
- 所有食物，必須經拉比檢查過才可以使用。
- 所有Kosher餐館必須向政府有關部門登記才可取得牌照。
- 他們要雇一位拉比長駐餐館，工資當然由餐館支付。
- 若餐館有酒牌，每當有客人叫酒，開酒的一定是男侍應，女侍應不能開酒，可能酒與女人使人聯想不好的事情。



微光燃亮生命

【微型人生】

· 柴鄭玉雲 ·

擁抱濃情，光影流金

天地有情，人間有愛。父母和孩子間的溫馨時光、夫妻或戀人間的濃情蜜意、摯友或良朋間的舉杯暢飲。務要珍惜家人、愛侶、親朋、同事、鄰里的濃情友愛。分享添快樂，分擔減痛楚。還有幕幕情景，呵護幼兒、逗玩寵物、觀賞自然……想像我若是山，讓山花遍野、綠樹成蔭；我若是河，讓小船划槳，魚兒暢泳；我若是風，讓旅人歡暢，花兒飄香。手機的發明，簡直可以時刻把光影濃情留下和傳送。咫尺天涯，萬水千山總是情。

心存感恩，眼目光明

懂得「珍惜、知足、感恩」你的生命就有光彩。擁抱生活的「喜、怒、哀、樂」，你的生命就有光華。接受自己的不完美，但善待自己。不要汲汲為了要尋找完美、成功和卓越，反而迷失在失衡、失落和壓力之中。當然，擁抱生活，也包括積極面對困難和挑戰。當面對挫折，不輕易放棄，不流於埋怨和卸責。相反，把挫折視為成長和進步的里程和機會。或許換個思考方式，放下心中的執念，去為自己已擁有的、享有的、能作的感恩。

做好當下是為了迎接未來，未來中有我們的夢想和希望，更有對生命的敬畏和活著的意義。

「眼睛就是身上的燈。你的眼睛若瞭亮，全身就光明」（馬太福音6章22節）

新 生兒呱呱落地，睜開雙眼的第一感知便是光。光給人類帶來了生存所需的能源和物質。光明象徵生命、希望、正義、神聖和幸福。讓我們的生命一直有光引導和燃亮。

創意稚志，微光躍現

小時候，老師常以「我的志願」為題，要我們寫下長大的宏願「我長大後想做什麼？」答案總是與職業捆綁起來。後來，當我成為老師，我就以「如果我是一雙手」為題，鼓勵不愛寫作的小學生寫下「我這雙手想做什麼」結果令我驚訝，簡直是創意無限。令我記憶猶新的內容：很單純的「我要拍拍手」，很乖巧的「我要幫媽媽炒菜」，很溫情的「我要弄食物給爸爸吃」，很真誠的「我要成為一雙友誼的手」；很虔誠的「我要成為一雙祈禱的手」；很正義的「我要

去捉賊」這些稚子之志，仿似微光躍現，洒落我心裏。

感受生命，風光處處

不要只汲汲追求夢想，感受生命的本身就很有價值。你可以單純沉醉在文字裡、開心在分享裏、享受在過程裏、活躍在創作裏…。百轉千迴，被留住回憶裏的不是什麼大事，卻是串串的好人好事、美事樂事，這些支持著生命的前行。別錯過生命中的相遇、相知、驚艷、驚喜……所謂：虎嘯深山、魚游洋海、駝走大漠、雁排長空。世間萬物都有屬於自己的一片天空。何況你我有著靈巧的視覺、聽覺、味覺、嗅覺、觸覺，大可感受生命美好，領略風光處處，活躍天地之間，燃亮熱愛和希望。

在以色列過節

【老城散記】

• 鄭媛元 •

熟 讀聖經的基督徒都知道，以色列有三大大節日——逾越節，五旬節和住棚節。今天在以色列，猶太人依舊會「守節」。「守」——這是在以色列節日的時候最大的感受，除了慶祝（celebrate），更有keep、Hold的意思，keep a pilgrim-feast。或許世人包括很多基督徒，會認為他們拘泥傳統，守的是儀文的舊樣。如果詳細查考聖經，你會發現，這些節期是耶和華上帝親自與祂的子民立約的：「你們要記念這日，守為耶和華的節，作為你們世世代代永遠的定例」（出十二14；利廿三14,21,41）。

3500年前，在西奈山曠野，耶和華上帝藉著摩西，向以色列民頒佈了律法，規定了『你一切的男丁要在除酵節、七七節、住棚節，一年三次，在耶和華—你 神所選擇的地方朝見他』（出廿三14-17，卅四23-24；申十六16）。並吩咐摩西說：「你要將這些話寫上，因為我是按這話與你和以色列人立約。」（出卅四27），「於是，摩西將耶和華的節期傳給以色列人」（利廿三44）。

我特別喜歡文理和合譯本對出埃及記十二14的翻譯：「當誌是日，以為耶和華之節期，歷世守之，永為定例。」

當誌是日，以為耶和華之節期。「節期」，希伯來語的意思是「指定的時候」。猶太人的節日，與世界其他民族的節日具有本質上的差異——每個節期都是耶和華上帝親自立定的——「正月十四日，黃昏的時候，是耶和華的逾越節。」（利廿三5）；七個安息日之後（利廿三15-16）、開鐮收割初熟的麥子開始是七七節（申十六9）；七月十五日是住棚節（利廿三34），在把禾場的穀、酒醱的酒收藏以後（利十六13）。不僅僅是日期，更要在「耶和華你神所選擇的地方」，按照神所規定的方式和要求過節，獻祭（參考申十六1-17，民廿八16-29:39）。所以這些節期不是猶太人的節期，而是「耶和華的節期」。

守，亦為「誌」，記在心裏。每個節期都與



逾越節期間商店禁止出售有酵食品，全部用布遮蓋



住棚節時的耶路撒冷老城

以色列整個民族的歷史緊密相連。節期是歡喜快樂的場合，當百姓聚集和宴飲的時候，更重要的核心內容，是要傳講和記念上帝在祂的子民身上所彰顯的作為——逾越節是回顧整個民族在摩西帶領下擺脫埃及人的奴役、獲得解放（申十六1）；七七節是紀念神賜給百姓流奶與蜜的豐富之地（申十六15），也被稱作「得到妥拉的日子」，感恩上帝在西奈山賜下律法（出十九1-2）；住棚節是追思以色列人出埃及後在曠野中漂流四十年期間所住的棚屋，紀念上帝的供應和庇護（利廿三42-43；申八2-5）。藉著每一年的每一個節期，猶太人一遍又一遍地講述本民族的歷史、傳統、習俗，講述上帝的作為。一旦離開這些「節期」所表明的神的心意，「耶和華的節期」就成了人的宗教活動或娛樂慶典，上帝就和這些人的「節期」毫無關係。

「向我守節」——表彰的是「你是我的子民，我是你們的神」（利廿六9-13）。神的百姓「到了日期要宣告為聖會」，敬拜神、宣讀神的

話語。慶祝節期，也是在外邦人面前見證有一位獨一的真神，見證著守約施慈愛的上帝與以色列子民的關係。

歷世守之，永為定例。聖經吩咐所有猶太人都要將這個出埃及的故事世世代代相傳下去（出十二25-27）。在舊約聖經中，上帝吩咐以色列人，要將這件事向他們的子孫詳細敘述（出十三8；申六20），歷世歷代去記念上帝的作為，敬畏上帝，遵行上帝的話語。

保羅說，猶太人心地剛硬，所以「直到今日，每逢誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上」（林後三15）。思考和了解以色列的「節期」時，對於今天的我們有何啟迪？首先是明白上帝設立這些節期的心意為何，意義何在，對以色列及全人類更大的救贖計畫；其次，幫助我們今天的基督徒明白隱藏在舊約的節期中關於耶穌基督的應許和預表，在新約中是如何應驗的，進而幫助我們明白今天教會中聖禮之意義，我們當如何行是為耶穌基督作見證。



每年住棚節期間世界各地基督徒來到以色列，為以色列禱告



• 陳苑儀口述/海倫整理 •

《添恩園》的來由

《添恩園》是在大埔一塊三萬呎的農田，農田的負責人陳苑儀。她轉行只因為朋友的一句話。這農地的主人是她的朋友，這農地丟空了很久。有一天，這朋友打電話來，想把這地租給她，令她很詫異，因為她不是幹這行的。記得以前，牧師把一位從以色列回來的宣教士所帶來的一包種籽給她。她就將那包種籽放在一邊，直到過年前，收拾抽屜時，看到這包種籽，同時想起田主要把地租給自己的事，那時，她還沒有地卻已經有種籽了。

陳苑儀讀聖經時，誰知一看，就是創世紀24章「天將晚了，以撒在田裏默想」。她和牧師分享，牧師說：『對，耶穌基督也在曠野祈禱』。而「在田間默想」這句話很令她震撼。她禱告求問神，覺得沒有可能，因為自己不會種田，聖靈很快回應：『我不是叫你去種田，我是叫你去取地』，她又問：『誰來種？』聖靈說：『我找人來種。』

於是她一口答應租這塊地，當時是2013年。

保險界的女強人

陳苑儀從事保險事業超過20年，是保險界一個女強人，得獎無數，她是MDRT，那是保險界很高的榮譽，業績極好。她說：『我不加入小圈子，不討好上司，不吸煙，不飲酒，不喜歡應酬。我工作時全心全意投入，當時客人是帶著錢來公司找我。但是同事們找客戶很難，上司很不高興，有一次上司跟我說，我要在半年業績達到某個數目，否則，我的整個團隊要解散。我兩個星期就達到目標了。因為上司妒忌我，就把我解雇。當時我在廣東道上班，招貨車來，幫我搬運東西的人說，從來沒有見過全車都放滿獎杯和獎牌。直到駕駛離開廣東道，我覺得像腳鏈被砍斷了一樣，我覺得很輕鬆。』本來，陳苑儀可以憑著以前的人脈和經驗，到不同的公司打工，再次創造事業高峰，不過她選擇回應信仰，踏足陌生又具挑戰的田園生活。

《添恩園》成為多人的祝福

《添恩園》當初長滿了高達一兩米的灌木。他們先要除去所有的雜草，然後用火燒掉。草燒後變成草木灰，是很有營養的天然肥料，混入土裏改良土質。他們種植有機蔬菜水果，香港第五波的疫情高峰期間，市面蔬菜供應緊張，她也出了一分力量。有一天，牧師說，他們明天去探訪隔離的劊房戶，當時正值供應的蔬菜貴而且缺貨，《添恩園》就把已經收割，約有一百斤的紅椰菜，立刻包裝，等教會來取用，派了60多戶人家。

除了種植，陳苑儀也煮了很多東西給員工和義工吃，大家傾談對農業的看法，和對基督教的想法，讓他們認識基督教，在這個農莊，除了陳苑儀，只有三位半的員工，其他的大部分都是義工，這些年來，差不多有200多人以不同的形式參與。除了耕種，還有很多不同的活動。

陳苑儀在《添恩園》開闢了一個莊園的主要活動地點，拉上膠幕，就變成像會幕一樣，讓他們在會幕裏面敬拜神。也有不同國家的宣教士，和海外回流的傳道人參與，他們一起在田間敬拜、禱告、讀經、靈修。

成為拾荒長者的祝福

2013年八月《添恩園》正式開幕，陳苑儀發現這田園可以祝福很多群體，包括一些拾荒長者。有一天下午，有很多人來耕種，他們割菜，把菜葉留在田裏，陳苑儀覺得很浪費，就打算撿起來。剛剛蹲下來，突然腦袋閃出一個情景，她像路得在波阿斯的田園撿禾穗，她又看見有一個景象，她看到一個老婆婆在街市撿菜葉。她明白神要在這裏做波阿斯的田園，服事貧窮人。

五年後，有社福機構發出訊息說，他們正在服事一群拾荒長者，協助他們，希望有工作適合他們做，並且很快組織了十多位長者來到。這些長者從小在鄉下長大，會耕種。現在因家庭生活經濟不好，有的拾紙皮幫補家用；有的無所事事，他們都很高興可以來田園耕種，因此他們心情也較前開朗。陳苑儀每次都會給他們一些車馬費和菜，他們很開心。陳苑儀很高興看見他們的改變。

造福邊緣青年

有機構介紹一些邊緣青年來，他們在農村時，也曾做過農務的工作，這些青年人，有的因吸毒，反應比較慢，陳苑儀都能接納他們，幫助他們。

陳苑儀把田園的照片給大家看，說：『這裏左邊是菜園，右邊是果園，我們已經收成兩次了。有顆檸檬樹，已經種了三年。一粒果子也沒有，白佔土地，我心想，如果再不結果就砍下來，誰知道後來不斷結出很多果子來。讓我想起耶穌曾咒詛無花果樹，不結果子就拿去燒掉。我們的人生有結果子嗎？有做過榮耀主名的事情嗎？』

接待退休宣教士

陳苑儀看到，宣教士很用心為主服侍，退休後什麼福利都沒有，「添恩園」後面有幾間破屋，若神預備能收回，加以整理，將會是兩間宿舍，用來接待宣教士，讓他們頤養天年。她希望「添恩園」可以成為恩典的出口，祝福更多的人。

陳苑儀的靈命長進

陳苑儀小學一年級已經在基督教學校讀書，《主禱文》和《使徒信經》等等，她從小就會背誦。結婚前她還是主日學老師，後來婚姻出了問題，她因不開心，就離開主十四年之久，直到2003年，香港爆發了非典型肺炎（Sars）病毒。而她對此卻漠不關心，人變得很冷酷。因為當年她投身保險界，只注重業績。有一天，聖靈突然對她說：『社會發生這麼大的事，你也無動於衷，你憐憫的心在哪裏？』

陳苑儀才醒覺，自己失去了憐憫的心，她開始哭，而且還狂哭，把內心所有攔阻她靈命長進的東西全部宣洩出來。而田園除草也給她啓示，斬草要除根。神給我們每人一塊心田，但是心田有很多雜質，如果你不把舊有的除去，怎能接納神給我們的好東西呢？

明年是農莊十年租約期滿，不過陳苑儀沒有打算退休，已經申請續約，因為對她來說，耕田固然是辛苦，但是她依然很有動力堅持下去。她說：自己跟先生分開很久，兒子也長大了，她沒有什麼家庭負擔，她不愛名牌，很簡單的生活已經足夠了。一直以來，「添恩園」沒有大財團支持，沒有基金，也沒有政府資助，全靠兄弟姐妹的奉獻，很多人跟她說，不如你做營商宣教，但是她很堅持，因為神沒有叫她做生意，單單要她服事。她看見很多人來這裏時，面容愁苦，但他們走時是充滿歡笑。她自己也是如此，回顧以前，她以前工作雖然賺到錢，但是失去了快樂。今天，她慶幸與一群同工和義工一起事奉，她感恩知足。神賜給她的獎賞是開心。她為主繼續堅持下去，做主忠心的使女，並且以此為傲。

結語：親愛的讀者，你有沒有好像陳苑儀一樣，被主耶穌的話感動呢？我挑戰你像陳苑儀一樣，大膽回應神。主耶穌不會讓你走錯路，前面是一條蒙福的路。請你跟我向主耶穌禱告：『親愛的主耶穌，謝謝你一步一步帶領，和指引跟隨你的人，我也很想你指引我，求你進入我的生命裏，成為我的救主和生命的主。原諒我曾犯過的錯誤，賜給我一個有異像，有意義的人生。賜給我力量幫助身邊的人，謝謝你愛我，主耶穌。』

文章蒙CBN授權刊登，圖片來自「陳苑儀《離保歸園田》星火飛騰553」影片，歡迎觀看見證影片：youtu.be/eEliiYHN_w



【CBN機構介紹】

CBN乃非牟利國際基督教機構，1960年在美國成立，自2004年開始在香港拍攝生命故事，傳遞基督的信望愛，讓更多人認識神。歡迎大家使用這些資源，向未信親友見證神的愛。

- cbn.hk/singfor
- superbook.tv
- fb.com/cbnhk
- fb.com/100lastwords
- youtube.com/@CBNHKCBN
- fb.com/singfohfetang
- fb.com/superbookchinese

《星火飛騰》節目從不間斷，每隔星期推新一集，逢周四更新，最新節目如下：【生命故事】廖嘉敏《多功能僕人》星火飛騰582-她集多重角色於一身：牧師、廚師、作者、跑班籌劃...時間不夠用，但不介意被打岔，因她學習作上帝僕人，願意服侍、回應需要，成為器皿行善事。youtu.be/pPRo6IBOVas